



Bruksela, dnia 19.10.2012
COM(2012) 618 final

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/014 RO/Nokia z Rumunii)**

UZASADNIENIE

Przepisy pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹ umożliwiają uruchomienie środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) poprzez zastosowanie mechanizmu elastyczności, w ramach rocznego limitu w wysokości 500 mln EUR, powyżej limitów właściwych działów ram finansowych.

Zasady mające zastosowanie do wkładów z EFG zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającym Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji².

W dniu 22 grudnia 2011 r. Rumunia złożyła wniosek EGF/2011/014 RO/Nokia w sprawie wkładu finansowego z EFG w związku ze zwolnieniami w SC Nokia Romania SRL oraz u jednego dostawcy w Rumunii.

Po dokładnym przeanalizowaniu wniosku Komisja uznała zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, że warunki przekazania wkładu finansowego określone w tym rozporządzeniu zostały spełnione.

STRESZCZENIE WNIOSKU I ANALIZA

Podstawowe dane:	
Nr referencyjny EFG	EGF/2011/014
Państwo członkowskie	Rumunia
Artykuł 2	a)
Główne przedsiębiorstwo	SC Nokia Romania SRL
Dostawcy i producenci niższego szczebla	1
Okres odniesienia	21.8.2011 – 21.12.2011
Data rozpoczęcia świadczenia zindywidualizowanych usług	8.12.2011
Data złożenia wniosku	22.12.2011
Zwolnienia w okresie odniesienia	1 904
Zwolnienia przed okresem odniesienia i po nim	0
Kwalifikowalne zwolnienia ogółem	1 904
Liczba pracowników, co do których oczekuje się, że skorzystają ze środków	1 416
Wydatki na zindywidualizowane usługi (EUR)	4 346 200
Wydatki na wdrażanie EFG ³ (EUR)	181 000
Wydatki na wdrażanie EFG (%)	4,00
Łączny koszt (EUR)	4 527 200
Wkład z EFG w EUR (65 %)	2 942 680

1. Wniosek przedstawiono Komisji w dniu 22 grudnia 2011 r. i uzupełniono dodatkowymi informacjami do dnia 22 sierpnia 2012 r.

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

³ Zgodnie z art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

2. Wniosek spełnia warunki wypłaty środków z EFG określone w art. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz został złożony w terminie 10 tygodni, o którym mowa w art. 5 tego rozporządzenia.

Związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją

3. Aby ustalić związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją, Rumunia wskazuje na fakt, że przez kilka ostatnich lat występowała w Europie ogólna tendencja do przenoszenia działalności sektora technologii informacyjnych (IT) do Azji. Aby sprostać wyzwaniom rynkowym, zarząd Nokia Corporation w Finlandii opracował strategię przeniesienia zakładów produkcyjnych w miejsca jak najbardziej zbliżone do rynków⁴.
4. Pierwszym powodem zwolnień jest przeniesienie funkcji w ramach sektora do państw trzecich poza Europą. Montaż telefonów komórkowych został przeniesiony z Kluż i Salo⁵ do Azji (Chiny, Korea Południowa, Indie oraz Wietnam, gdzie budowane są nowe zakłady Nokii). Wytwarzanie części i produkcja podzlecana już wcześniej zostały przeniesione poza Europę. W tym samym kierunku wyznaczonym przez produkcję zmierzają lub już podążyły działania związane z projektowaniem i rozwojem produktu.
5. Statystyczne dane handlowe Nokia Corporation wskazują⁶, że w latach 2010 i 2011 sprzedaż netto rosła w Chinach, Indiach, Rosji i Brazylii, natomiast w Europie (oprócz Niemiec) sprzedaż na większych rynkach, takich jak Zjednoczone Królestwo i Hiszpania, zmniejszała się.
6. Dane statystyczne⁷ wskazują także, że wzrost sprzedaży usług i urządzeń komórkowych pod względem geograficznym jest znacznie wyższy w Chinach i Ameryce Łacińskiej (roczny wzrost wynosi odpowiednio 13 % i 21 %) niż w Europie (roczny wzrost w latach 2010/2011 wyniósł -2 %).
7. Władze Rumunii cytują sprawozdanie Nokia Corporation za 4. kwartał 2011 r.⁸, w którym wyrażony jest zamiar zmniejszenia ogólnej siły roboczej o około 17 000 osób do końca 2013 r. oraz otwarcia nowego zakładu produkcyjnego w pobliżu Hanoi na północy Wietnamu.
8. Do chwili obecnej kilka wniosków o wkład finansowy z EFG dotyczyło sektora telefonii komórkowej i wszystkie wskazywały na globalizację handlu⁹.

Wykazanie liczby zwolnień oraz zgodności z kryteriami określonymi w art. 2 lit. a)

⁴ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>
⁵ [EGF/2012/006 FI/Nokia Salo](http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/)

⁶ <http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/>
⁷ http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf

⁸ <http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/>

⁹ Regularne aktualizacje dostępne są na stronie:
<http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en>

9. Rumunia złożyła wniosek na podstawie kryteriów interwencji określonych w art. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, który nakłada wymóg co najmniej 500 zwolnień w przedsiębiorstwie w jednym państwie członkowskim w okresie czterech miesięcy, włącznie z pracownikami zwalnianymi przez dostawców tego przedsiębiorstwa lub przez producentów niższego szczebla.
10. Wniosek dotyczy 1 809 zwolnień w SR Nokia Romania SRL oraz 95 zwolnień u jednego dostawcy podczas czteromiesięcznego okresu odniesienia od dnia 21 sierpnia 2011 r. do dnia 21 grudnia 2011 r. Liczbę wszystkich 1 904 zwolnień obliczono zgodnie z art. 2 akapit drugi tiret trzecie rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Komisja otrzymała potwierdzenie Rumunii, że w międzyczasie wszystkie te zwolnienia doszły do skutku.

Wyjaśnienie nieprzewidzianego charakteru zwolnień

11. Władze Rumunii twierdzą, że decyzja o delokalizacji produkcji Nokii oraz powód zwolnień nie były przewidywalne, ponieważ przedsiębiorstwo stale rozwijało się w okresie od 2006 do 2010 r. zwiększając zatrudnienie ze 102 osób w 2006 r. do 1 552 osób w 2010 r. i dodatkowo zatrudniając 800 osób na podstawie umów na czas określony. Jak wykazały władze Rumunii na podstawie danych Ministerstwa Finansów Publicznych Rumunii¹⁰, wskaźniki finansowe w tym samym okresie wskazują, że w omawianym okresie zysk wzrósł z około 300 000 EUR w 2006 r. do 42,3 mln EUR w 2010 r.
12. Dopiero w dniu 29 września 2011 r. fińskie przedsiębiorstwo ogłosiło w komunikacie prasowym, że zgodnie ze strategią przedsiębiorstwa nastąpi *dostosowanie mocy produkcyjnych i zwiększenie działań produkcyjnych, aby poprawić obsługę globalnej sieci klientów i dostawców*¹¹. Prezentacja przedstawiona przez przedsiębiorstwo wskazuje, że decyzja, która doprowadziła do zwolnienia całego personelu w Klużu, była decyzją korporacyjną i stanowiła część ogólnej decyzji o rozszerzeniu działalności na rynkach wschodzących poza terytorium Unii Europejskiej.

Dane identyfikacyjne zwalnających przedsiębiorstw oraz pracowników, którzy mają być objęci pomocą

13. Wniosek odnosi się do 1 904 zwolnień, z których 1 809 nastąpiło w SC Nokia Romania SLR, a kolejnych 95 u jednego dostawcy - SC Eurest SRL. Rumunia szacuje, że 1 416 pracowników zamierza skorzystać ze środków EFG.
14. Podział 1 416 pracowników, którzy mają być objęci pomocą, przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Mężczyźni	439	31,00
Kobiety	977	69,00
Obywatele UE	1 416	100,00
Obywatele państw trzecich	0	0,00
Osoby w wieku od 15 do 24 lat	330	23,31

¹⁰ www.mfinante.ro

¹¹ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>

Osoby w wieku od 25 do 54 lat	1 034	73,02
Osoby w wieku od 55 do 64 lat	52	3,67
Osoby w wieku powyżej 64 lat	0	0,00

15. Władze Rumunii wskazują we wniosku, że wśród zwolnionych pracowników jest pięć osób dotkniętych chronicznymi problemami ze zdrowiem lub niepełnosprawnością.

16. Pod względem kategorii zawodów podział przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Specjaliści	30	2,12
Technicy i inny personel średniego stopnia	248	17,51
Pracownicy biurowi	119	8,40
Pracownicy działów obsługi i sprzedaży	6	0,42
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	963	68,01
Pracownicy przy pracach prostych	50	3,53

17. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Rumunia potwierdza, że polityka równości kobiet i mężczyzn, jak również zapobiegania dyskryminacji, jest i będzie stosowana na kolejnych etapach wdrażania EFG, a w szczególności w zakresie dostępu do EFG.

Opis obszaru, którego dotyczy wnioszek, jego władz i zainteresowanych stron

18. Głównym regionem dotkniętym decyzją Nokia Corporation o przeniesieniu produkcji do Azji jest obszar metropolitalny Kluż-Napoka, a w szerszym zakresie rynek pracy w ramach NUTS III okręg Kluż. Na obszarze Kluż-Napoka wytwarzane jest obecnie 49 % wartości dodanej okręgu. Główna działalność gospodarcza okręgu jest skupiona na obszarze Kluż-Napoka: produkcja, usługi, handel i budownictwo, a także rolnictwo, ponieważ obszar ten znajduje się na Wyżynie Transylwańskiej, gdzie klimat sprzyja gospodarce rolnej.
19. Stolicą okręgu Kluż jest miejscowość Kluż-Napoka otoczona 17 gminami o łącznym zaludnieniu wynoszącym 379 705 osób. Obszar metropolitalny Kluż-Napoka obejmuje terytorium, które jest najbardziej dotknięte decyzją Nokia Corporation o przeniesieniu produkcji, ponieważ większość pracowników mieszka w administracyjnym obszarze miejskim.
20. Zgodnie z danymi opublikowanymi przez Dyрекcję Regionalną ds. Statystyki w Klużu (na koniec 2008 r.)¹² podział ludności cywilnej zatrudnionej w okręgu, włącznie z ludnością obszaru metropolitalnego, zgodnie z klasyfikacją krajową CAEN (*Clasificarea activitatilor din economia nationala*) przedstawia się następująco: rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo: 72 300 osób; przemysł: 76 000 osób; budownictwo: 29 500 osób; oraz handel detaliczny i hurtowy: 52 100 osób.
21. Główną zainteresowaną stroną jest miejscowość Kluż-Napoka. Ośrodek przejściowy „From JOB to Smart JOB” zaprojektowany, by nieść pomoc zwolnionym pracownikom ma powstać w miejscowości Kluż-Napoka, ponieważ infrastruktura transportowa wewnątrz i na zewnątrz miasta obsługuje cały obszar dotknięty zwolnieniami.

¹² http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/resource/2010r_struct_pop_sectcaen_t_3_29.htm?download=true

Spodziewany wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne, regionalne lub krajowe

22. Jak twierdzą władze rumuńskie w badaniu rynku pracy przeprowadzonym przez Dyрекcję Regionalną ds. Statystyki w Klużu¹³ wskazano, iż w dziedzinie IT i komunikacji – sektorze działalności SC Nokia Romania SRL (wytwarzanie sprzętu do komunikacji, tj. NACE Rev. 2 dział 26.30) – w 2008 r. było 5 700 pracowników, z których 1 255 pracowało w SC Nokia Romania SRL, tj. 30 % łącznej liczby. W 2011 r. liczba pracowników SC Nokia Romania SRL osiągnęła 1 956 osób, około 40 % łącznej liczby zatrudnionych w tej branży na wymienionym obszarze.
23. W dokumentacji na temat zwolnień zbiorowych przedłożona przez Nokia Corporation wymieniono osoby, które zostaną zwolnione, jako pochodzące z następujących obszarów: 694 osób – obszar wiejski w granicach obszaru metropolitalnego Kluż-Napoka, 235 osób – miejscowość Kluż-Napoka; 212 osób – miejscowość Gherla; 386 osób – miejscowość Dej; i wreszcie 282 osób z okręgów innych niż Kluż.
24. W konsekwencji decyzja Nokia Corporation dotyczy przede wszystkim okręgu Kluż, a zwłaszcza obszaru metropolitalnego Kluż-Napoka.

Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane, z podziałem na szacunkowe koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych

25. Wszystkie wymienione środki zaproponowane przez władze Rumunii składają się na skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług mających na celu ponowną integrację pracowników na rynku pracy:
 - Usługi świadczone przed zwolnieniem: Usługi świadczone w ramach tego środka obejmują przedstawienie przepisów dotyczących ochrony pracownika, prezentację praw i obowiązków osoby ubezpieczonej, prezentację korzyści i możliwości oferowanych przez EFG, prezentację usług dostępnych pracownikom, prezentację istniejących ofert pracy oraz działań organizowanych na rynku pracy w celach zatrudnienia: targi pracy, inicjatywy finansowe, projekty finansowane z EFS oraz działania Agencji ds. Zatrudnienia w Klużu (skrót – AJOFM).
 - Rejestracja pracowników jako poszukujących pracy w ośrodku przejściowym „From JOB to Smart JOB”: Ten środek obejmuje wypełnienie formularza rejestracyjnego służącego określeniu potrzeb danej osoby, zatwierdzenie statusu pracownika oraz sporządzenia schematu działań w ramach ośrodka oraz statusu osobowego pracownika w dniu rejestracji w ośrodku.

Plan działania obejmuje: określenie wstępnego profilu pracownika, wypełnienie karty rejestracyjnej, dopracowanie proponowanego programu, podjęcie decyzji o rodzaju działań w ramach ośrodka, ustalenie oczekiwanych rezultatów wraz z ostatecznym statusem pracownika. Celem jest wypracowanie pozytywnej postawy obywatelskiej, uznania własnej wartości oraz woli podjęcia kolejnej pracy, prowadzące do pomyślnego nowego zatrudnienia poprzez działania realizowane przez daną osobę.

¹³ <http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/pages/index.ro.do>

- Informacja, porady oraz doradztwo zawodowe: Działanie to opiera się na zasadzie rozwoju osobowego i obejmuje zachęcanie do niezależności oraz zwiększenie poziomu motywacji osoby w trudnej sytuacji. Polega na przygotowaniu indywidualnych planów działania lub schematu porad dla każdej osoby oraz określeniu schematu działań w ramach ośrodka, zapewnieniu informacji o rynku pracy, przepisach oraz możliwościach szkoleń zawodowych, możliwościach zatrudnienia; udzielaniu porad w zakresie kariery zawodowej: wyznaczenie celów, ocena psychologiczna, zwiększenie świadomości osób w celu podjęcia decyzji o życiu zawodowym, określenie możliwych wariantów, wybór najlepszych rozwiązań; prezentacja metod i technik w celu określenia stanowiska pracy; prezentacja sposobów nawiązania kontaktu z potencjalnym pracodawcą; prezentacja sposobów zachowania przed rozmową o pracę i po niej; zalecenia dotyczące innych działań w ramach ośrodka: programy szkoleniowe, konsultacje i pomoc w rozpoczęciu niezależnej działalności lub otwarciu własnej firmy.
- Dodatki na koszty przeniesienia: Dodatki te będą oferowane osobom, które rozpoczęły własną działalność lub podjęły pracę w nowym miejscu oddalonym o ponad 50 km od ich stałego miejsca zamieszkania. Dodatek będzie wypłacany pracownikowi jednokrotnie po przedstawieniu niezbędnych dokumentów.
- Dodatek transportowy: Dodatek ten polega na zwrocie wydatków poniesionych w związku z podróżą pracownika, którą ten odbywa, aby uczestniczyć w działaniach prowadzonych w ośrodku oraz aby aktywnie poszukiwać pracy.
- Dodatki na poszukiwanie pracy: Dodatek ten jest przyznawany pracownikom, którzy uczestniczą w przynajmniej dwóch działaniach w ramach ośrodka, uczestniczą w naborze pracowników organizowanym przez pracodawcę oraz przygotowują plany zastępcze na wypadek niepowodzenia podczas rozmowy kwalifikacyjnej.
- Szkolenia: Działanie to obejmuje rejestrację w celu odbycia szkolenia w wyniku uzyskanej porady zawodowej; stworzenie grupy w ramach kursu (minimum 7, a maksymalnie 28 osób na grupę); rozpoczęcie kursu szkoleniowego; monitorowanie kursu i działania koordynacyjne (częściowe badanie), sześciomiesięczny monitoring oraz kontrola postępów osoby odbywającej szkolenie.
- Dodatki na staże: Dodatki te przeznaczone są na uczestnictwo w stażach trwających od dwóch do czterech tygodni, organizowanych przez potencjalnych przyszłych pracodawców. Staże będą organizowane specjalnie dla pracowników, którzy zajmowali podobne stanowiska w Nokii, lecz nie posiadają szczególnych praktycznych kwalifikacji lub doświadczenia.
- Pomoc finansowa dotycząca programów szkoleniowych objętych certyfikacją: Po pomyślnym zakończeniu kursu powinien zostać wydany certyfikat nabytych umiejętności w określonym prawem terminie. Wsparcie finansowe będzie przyznane uczestnikom, którzy otrzymali certyfikat pomyślnego zakończenia kursu programu szkolenia zawodowego.
- Promowanie przedsiębiorczości: Poprzez udzielanie porad i pomocy finansowej w celu rozpoczęcia niezależnej działalności lub otwarcia własnej firmy,

proponowane są następujące rodzaje działań: stworzenie grup roboczych w celu określenia cech charakterystycznych i potrzeb: niezależne grupy działań (osoby wykonujące wolne zawody, indywidualne przedsiębiorstwa, stowarzyszenia rodzinne), grupy mające na celu rozpoczęcie działalności gospodarczej; porady indywidualne – głównie pomoc techniczna w zakładaniu przedsiębiorstwa, prezentacja odpowiednich przepisów, opracowanie memorandum i artykułów stowarzyszenia, określenie przedmiotu działalności, rejestracja osoby prawnej lub fizycznej, realizacja zamówień, uprawomocnienie dokumentów; opracowanie planu operacyjnego; szkolenie dotyczące grup przedsiębiorczości: kursy na temat zarządzania, technik marketingu i sprzedaży, prawa, rachunkowości i podstawowych kwestii związanych z księgowością; analizy przypadków: przykłady biznesu w różnych dziedzinach, etapy rozpoczęcia i rozwoju, działania związane z monitoringiem.

- Pomoc finansowa dotycząca rozpoczęcia niezależnej działalności: Działanie to polega na udzielaniu pomocy finansowej w celu rozpoczęcia niezależnej działalności lub biznesu. Obejmuje to kwotę około 1 800 EUR na osobę, niezbędną do zakupu sprzętu wymaganego do rozpoczęcia niezależnej działalności lub otwarcia nowej firmy (tzw. „pakiet startowy” niezbędny przy rozpoczęciu nowej działalności).
 - Mentoring oraz wsparcie po zatrudnieniu: Działanie to ma na celu ułatwienie integracji i dostosowania do warunków w nowej pracy. Działania będą prowadzone przez maksymalnie sześć miesięcy i będą dopasowane do potrzeb nowo zatrudnionych osób.
 - Pomoc finansowa dla osób z dziećmi: Zindywidualizowane wsparcie finansowe zostanie przyznane pracownikom, którzy będąc rodzicami samotnie wychowującymi dzieci są jedynymi osobami zapewniającymi źródło dochodów oraz pracownikom, którzy nie mogą zajmować się dziećmi podczas uczestnictwa w projekcie, w tym podczas rozmów o pracę. Celem pomocy jest umożliwienie pracownikom opłacenia prywatnego przedszkola lub opieki nad dziećmi podczas ich nieobecności związanej z działaniami w ramach ośrodka. Ta zindywidualizowana pomoc obejmie podwykonawcze usługi w zakresie przedszkola lub usługi wyspecjalizowanych firm. Podczas okresu przejściowego pracownicy objęci pomocą otrzymają kupony, które z kolei umożliwią im korzystanie z potrzebnych im usług świadczonych przez określone podmioty. Usługodawca otrzyma zwrot wartości kuponu za pośrednictwem ośrodka.
26. Wydatki na wdrożenie EFG, zawarte we wniosku zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) 1927/2006, obejmują działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania i działania kontrolne, a także dostarczanie i upowszechnianie informacji.
27. Zindywidualizowane usługi przedstawione przez władze Rumunii są aktywnymi środkami rynku pracy wchodzącymi w zakres kwalifikowalnych działań określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Władze Rumunii szacują łączne koszty tych usług na 4 527 200 EUR, w tym wydatki na zindywidualizowane usługi na 4 346 200 EUR, a wydatki na wdrożenie EFG na 181 000 EUR (tj. 4,00 % łącznej kwoty). Całkowity objęty wnioskiem wkład z EFG wynosi 2 942 680 EUR (65 % łącznych kosztów).

Działania	Szacowana liczba pracowników objętych działaniem	Szacunkowy koszt na jednego pracownika objętego działaniem (EUR)	Koszty ogółem (EFG i współfinansowanie krajowe) (w EUR)
Zindywidualizowane usługi (art. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Usługi świadczone przed zwolnieniem	1 416	120	169 920
Rejestracja pracowników	1 416	10	14 160
Informacja, porady oraz doradztwo zawodowe	1 416	1 100	1 557 600
Dodatki na koszty przeniesienia	40	580	23 200
Dodatek transportowy	1 000	100	100 000
Dodatki na poszukiwanie pracy	800	200	160 000
Szkolenia	1 000	800	800 000
Dodatki na staże	150	1 000	150 000
Pomoc finansowa dotycząca programów szkoleniowych objętych certyfikacją	850	200	170 000
Promowanie przedsiębiorczości	150	700	105 000
Pomoc finansowa dotycząca rozpoczęcia niezależnej działalności	150	1 800	270 000
Mentoring oraz wsparcie po zatrudnieniu	1 416	520	736 320
Pomoc finansowa dla osób z dziećmi	150	600	90 000
Zindywidualizowane usługi ogółem			4 346 200
Wydatki na wdrożenie EFG (art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Działania przygotowawcze			131 000
Zarządzanie			15 000
Dostarczanie i upowszechnianie informacji			20 000
Działania kontrolne			15 000
Wydatki na wdrożenie EFG razem			181 000

Szacunkowe koszty ogółem		4 527 200
<i>Wkład z EFG (65 % łącznych kosztów)</i>		2 942 680

28. Rumunia potwierdza, że opisane powyżej środki uzupełniają działania finansowane z funduszy strukturalnych i że wprowadzono odpowiednie środki, aby wyeliminować ryzyko podwójnego finansowania z innych środków UE.
29. Władze Rumunii podpisały protokół ramowy umożliwiający kontrolę krzyżową baz danych Ministerstwa Pracy, Rodziny i Ochrony Socjalnej, instytucji zarządzającej Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich współfinansowanego ze środków EFS, a także Krajowej Agencji ds. Zatrudnienia w celu uniknięcia podwójnego finansowania działań w ramach EFS i EFG. Zobowiązania pracodawcy w odniesieniu do zwolnień zbiorowych i odpowiednie działania również zostaną poddane kontroli krzyżowej, aby wykluczyć je ze zindywidualizowanego pakietu zagwarantowanego z pomocą współfinansowania EFG.
30. Krajowa Agencja ds. Zatrudnienia sporządziła projekt wytycznych proceduralnych dotyczących zarządzania wkładem z EFG; wytyczne te są skierowane do pracowników zarządzających pomocą z EFG oraz są zgodne z zarządzaniem innym finansowaniem UE.

Terminy, od których rozpoczęto lub planuje się rozpocząć świadczenie zindywidualizowanych usług dla pracowników objętych zwolnieniami

31. W dniu 8 grudnia 2011 r. Rumunia rozpoczęła świadczenie pracownikom objętym zwolnieniami zindywidualizowanych usług ujętych w skoordynowanym pakiecie zgłoszonym do współfinansowania z EFG. Data ta stanowi zatem początek okresu kwalifikowalności do jakiegokolwiek pomocy, która może być przyznana z EFG.

Procedury konsultacji z partnerami społecznymi

32. Władze Rumunii zgłosiły, że procedury konsultacji partnerów społecznych w sprawie proponowanego skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług objęły dwa spotkania w październiku 2011 r. Jedno spotkanie odbyło się w Klużu z przedstawicielami związków zawodowych, organizacji pracodawców i instytucjami publicznymi, a drugie miało miejsce w siedzibie instytucji zarządzającej i uzgodniono na nim zaangażowanie partnerów społecznych w proces opracowywania wniosku o uruchomienie EFG w sprawie dotyczącej Nokii na poziomie krajowym.
33. Władze Rumunii potwierdziły, że wymogi dotyczące zwolnień zbiorowych określone w prawodawstwie krajowym i prawodawstwie UE zostały spełnione.

Informacje o działaniach, które są wymagane zgodnie z prawem krajowym lub na podstawie układów zbiorowych

34. Jeżeli chodzi o spełnienie kryteriów określonych w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, władze Rumunii we wniosku:

- potwierdziły, że wkład finansowy z EFG nie zastępuje środków, za które zgodnie z prawem krajowym lub układami zbiorowymi odpowiedzialne są przedsiębiorstwa;
- wykazały, że działania te mają na celu udzielenie pomocy poszczególnym pracownikom i nie zostaną wykorzystane w celu przeprowadzenia restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów gospodarki;
- potwierdziły, że działania kwalifikowalne, o których mowa powyżej, nie są objęte pomocą z innych instrumentów finansowych UE.

System zarządzania i kontroli

35. Rumunia poinformowała Komisję, że wkład finansowy będzie zarządzany przez Krajową Agencję ds. Zatrudnienia, która została wyznaczona jako organ krajowy odpowiedzialny za zarządzanie środkami przekazanymi Rumunii za pośrednictwem EFG. W tym celu przyjęto decyzję rządu nr 1086/2010 ustanawiającą ramy instytucjonalne dotyczące koordynacji i zarządzania pomocą finansową przekazaną Rumunii z EFG.
36. Władze Rumunii poinformowały również Komisję, że specjalny podręcznik procedur został sporządzony i zatwierdzony przez Ministra Pracy, Rodziny i Ochrony Socjalnej w celu zarządzania środkami przekazanymi Rumunii za pośrednictwem EFG. Podręcznik zawiera opis sposobów zarządzania EFG, powiązania między służbami oraz odpowiedzialność różnych służb i zapewnia zgodność z ogólnymi zasadami zarządzania EFG, a także z odpowiednimi ramami prawnymi.
37. Rumunia poinformowała Komisję, że na mocy rumuńskiej ustawy nr 200/2010 zgodnej z przepisami art. 62 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 instytucja audytowa działająca przy rumuńskim Trybunale Obrachunkowym została wyznaczona jako instytucja audytowa dla EFG.

Finansowanie

38. Na podstawie wniosku złożonego przez Rumunię proponowany wkład z EFG w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług (włącznie z wydatkami na wdrożenie EFG) wynosi 2 942 680 EUR, co stanowi 65 % łącznych kosztów. Przydział środków, o jaki występuje Komisja z funduszu, opiera się na informacjach udostępnionych przez Rumunię.
39. Biorąc pod uwagę maksymalną dopuszczalną wysokość wkładu finansowego z EFG zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz zakres możliwości dokonania przesunięć środków, Komisja wnosi o uruchomienie środków z EFG na łączną kwotę, o której mowa powyżej, w ramach działu 1a ram finansowych.
40. Po udzieleniu pomocy we wnioskowanej wysokości do dyspozycji pozostanie jeszcze ponad 25 % maksymalnej rocznej kwoty zarezerwowanej dla EFG do wykorzystania na przydział środków w ostatnich czterech miesiącach roku, zgodnie z wymogami zawartymi w art. 12 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.
41. Składając niniejszy wniosek o uruchomienie środków z EFG, Komisja rozpoczyna uproszczoną procedurę rozmów trójstronnych, zgodnie z przepisami pkt 28

Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r., celem uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej co do potrzeby wykorzystania EFG i wnioskowanej kwoty. Komisja zwraca się do organu władzy budżetowej, który jako pierwszy osiągnie porozumienie w sprawie projektu wniosku o uruchomienie środków na odpowiednim szczeblu politycznym, o poinformowanie o swoich zamiarach drugiego organu władzy budżetowej i Komisji. W przypadku braku zgody jednego z organów władzy budżetowej zwołane zostanie formalne spotkanie trójstronne.

42. Komisja przedstawia oddzielnie wniosek o przesunięcie tych środków w celu zapisania w budżecie na 2012 r. szczegółowych środków na zobowiązania, zgodnie z wymogami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.

Źródła środków na płatności

43. Kwota środków na płatności pierwotnie zapisana w pozycji budżetu 04 05 01 w 2012 r. zostanie w pełni wykorzystana po przyjęciu przez obydwa organy władzy budżetowej wniosków o uruchomienie EFG przedłożonych do tego czasu, a zatem nie będzie wystarczająca do pokrycia kwoty niezbędnej dla niniejszego wniosku. Zwiększenie środków na płatności z pozycji budżetowej EFG zostanie objęte wnioskiem o transfer, w przypadku zidentyfikowania źródła dostępnych środków, lub zmianę budżetu. Środki z tej pozycji w budżecie zostaną wykorzystane na pokrycie kwoty 2 942 680 EUR wymaganej w związku z przedmiotowym wnioskiem.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/014 RO/Nokia z Rumunii)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹⁴, a w szczególności jego pkt 28,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji¹⁵, w szczególności jego art. 12 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej¹⁶,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG) ustanowiono w celu zapewnienia dodatkowego wsparcia pracownikom zwolnionym w wyniku istotnych zmian w strukturze światowego handlu spowodowanych globalizacją oraz udzielenia im pomocy umożliwiającej reintegrację na rynku pracy.
- (2) Zakres EFG został rozszerzony o wnioski przedłożone od dnia 1 maja 2009 r. do dnia 30 grudnia 2011 r. i obejmuje również pomoc dla pracowników, których zwolnienie było bezpośrednim skutkiem światowego kryzysu finansowego i gospodarczego.
- (3) Zgodnie z Porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. EFG można uruchomić w ramach rocznego pułapu 500 mln EUR.
- (4) W dniu 22 grudnia 2011 r. Rumunia przedłożyła wniosek o uruchomienie środków z EFG w związku ze zwolnieniami w SC Nokia Romania SRL i u jednego dostawcy oraz uzupełniła go dodatkowymi informacjami do dnia 22 sierpnia 2012 r. Wniosek ten spełnia wymogi art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 dotyczące określenia wkładu finansowego. Komisja wnosi więc o uruchomienie kwoty 2 942 680 EUR.

¹⁴ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

¹⁵ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

¹⁶ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

- (5) Należy zatem uruchomić środki z EFG, aby zapewnić wkład finansowy dla wniosku złożonego przez Rumunię,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W ramach budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 uruchamia się środki z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG), aby udostępnić kwotę 2 942 680 EUR w formie środków na zobowiązania i środków na płatności.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący